

# Trạm dừng kế tiếp? chúng ta kết nối tương lai

Tác phẩm nghệ thuật khái niệm

## LINK UNION STATION (LINK US) – CÁC THẮC MẮC THƯỜNG GẶP

### 1 Dự án Link US là gì?

Dự án này gồm một số thành phần chính:

1. Kết nối hỏa xa, biển báo đường sắt, và đường sắt mới
2. Đường sắt xuyên qua xa lộ US-101 để không đổi xe đi đến các điểm đến chính tại Nam California
3. Một phòng chờ mới cho hành khách có các cửa hàng bán lẻ, dịch vụ ăn uống, khu vực chờ cho hành khách và các tiện nghi phục vụ vận chuyển khác, cũng như sân ga mở rộng mới, thang cuốn và thang máy mới
4. Điều chỉnh Đường Rầy Cao Tốc California (High Speed Rail, hay HSR) với đường sắt chính, ngõ vào và sân ga mới, tối ưu

Vào tháng Sáu, Hội Đồng Giám Đốc Metro sẽ xem xét phê duyệt Dự Án EIR Sau Cùng bao gồm hành lang mới được mở rộng dưới sân ga và đường sắt chạy xuyên qua mà không có đường vòng mới.

### 2 Tại sao cần có Link US và dự án này tốt ra sao cho khu vực?

Khoảng 110,000 lượt hành khách di chuyển qua trạm LAUS trong mỗi ngày trong tuần. Số người và tăng trưởng việc làm sẽ tạo thêm nhu cầu đi xe buýt và xe lửa, dẫn đến hơn 200,000 hành khách di chuyển qua trạm LAUS mỗi ngày trong tuần vào năm 2040, không bao gồm lượt đi từ hệ thống HSR dự kiến. Link US giúp LAUS chuẩn bị cho nhu cầu trong tương lai bằng cách tăng công suất hỏa xa khu vực, cải tiến kết nối chuyển tiếp và chuyển đi không đổi xe trên hệ thống hỏa xa khu vực/liên thành phố khắp Nam California. Link US cũng sẽ nâng cao kinh nghiệm của hành khách bằng cách giảm thời gian đi lại và cải tiến lối ra vào và lưu thông tại LAUS.

### 3 Nhóm nào đang làm việc cho dự án?

Nhóm dự án Link US gồm số các cơ quan đối tác, cùng với nhau để làm cho dự án này thành công. Mặc dù Metro lãnh đạo dự án, các cơ quan khác của liên bang, tiểu bang, khu vực và địa phương cũng có trách nhiệm cố vấn và đưa ra thông tin phản hồi trong suốt quá trình thực hiện dự án. Những đối tác này bao gồm Cơ Quan Hỏa Xa Liên Bang (Federal Railroad Administration, hay FRA), Cơ Quan Chuyên Chở Tiểu Bang California (California State Transportation Agency), Cơ Quan Hỏa Xa Cao Tốc của California (California High-Speed Rail Authority, hay CHSRA), Cơ Quan Hỏa Xa Nam California (Southern California Regional Rail Authority, hay SCRRA, còn được gọi là Metrolink), Amtrak, Cơ Quan Hành Lang Đường Sắt Los Angeles – San Diego – San Luis Obispo (Los Angeles – San Diego – San Luis Obispo, hay LOSSAN), Caltrans và Thành phố Los Angeles.

### 4 Các đường sắt tại trạm LAUS hiện tại được cấu hình như thế nào?

Hiện tại, trạm LAUS là một trạm “điểm cuối” hay trạm cuối, nơi tất cả các chuyến tàu chuyên chở hành khách liên thành thị đi vào và trở ra thông qua một khu chia tuyến đường rầy có năm đường sắt chính tại cửa phía bắc của trạm. Các đường sắt điểm cuối này đòi hỏi phải đẩy các tàu vào và sau đó kéo ra khỏi trạm qua khu chia tuyến, do đó làm tăng thời gian di chuyển của hành khách và hạn chế công suất vận hành tại trạm.

### 5 Có những nguồn tài trợ vốn nào?

Ngoài ngân quỹ Measure R, Metro đã góp phần vào hoạch định, công việc thiết kế môi trường và sơ khởi, cho đến nay, Metro đã được cam kết đóng góp từ những đối tác khác của tiểu bang và khu vực tổng cộng \$950 triệu. Những nguồn ngân quỹ chính bao gồm:

1. \$423 triệu bằng Đề Nghị Tiểu Bang 1A/Trái Phiếu Hỏa Xa Cao Tốc – dành cho Dự Án Link US trong Hoạch Định Kinh Doanh 2018 của CHSRA
2. \$398 triệu bằng Trợ Cấp trong Chương Trình Vốn Hỏa Xa Chuyển Tiếp và Liên Thành Phố (Transit and Intercity Rail Capital Program, hay TIRCP) – dành cho Dự Án Link US từ chương trình SCORE của Metrolink
3. \$129 triệu bằng ngân quỹ từ những nguồn của địa phương, khu vực và những nguồn khác

Metro dự kiến thực hiện giai đoạn đầu tiên, là Giai Đoạn A, của dự án Link US với ngân quỹ hiện đang có sẵn. Giai Đoạn A sẽ giúp các chuyến đi trong khu vực và liên thành phố (Metrolink và Amtrak) thấy rõ những lợi ích sớm từ cấu hình hai đường sắt tạm thời, chạy xuyên qua tại LAUS. Nhóm dự án Link US đang tìm thêm ngân quỹ để xây cất những cải tiến cho Giai Đoạn B.



**Metro**

**6** Xây cất cho dự án sẽ ảnh hưởng thế nào đến cộng đồng ở Khu Trung Tâm Los Angeles?

Phần lớn công việc xây cất sẽ được thực hiện trên LAUS hay đất do Metro sở hữu. Việc xây cất cũng sẽ được thực hiện trên và kế bên xa lộ US-101, Center Street và Commercial St để cải tiến cầu, đường sắt và đường bộ. Sau cùng, việc xây cất sẽ được thực hiện tại ngã tư đường sắt North Main St để cải tiến an toàn. Metro sẽ phối hợp chặt chẽ với Hội Đồng Thành Phố Quận 1 và 14, và với nhân viên Thành Phố Los Angeles và nhân viên hỏa xa và điều hành chuyển tiếp để bảo đảm giảm bớt các tác động do xây cất gây ra. Xin xem các biện pháp giảm thiểu trong EIR Sau Cùng.

**7** Tiểu sử dự án như thế nào và dự án đã thay đổi ra sao

Dự án Link US, trước đây được gọi là dự án Đường Sắt Chạy Xuyên Qua (2006) và SCRIP (2014). Tháng Mười, 2015, Hội Đồng Metro đã phê duyệt mở rộng dự án SCRIP để thêm một phòng chờ hành khách mới và chuẩn bị cho hệ thống HSR dự kiến tại LAUS. Vào tháng Ba, 2017, Hội Đồng Metro đã phê duyệt biện pháp xây cất thay thế đã được nghiên cứu thêm trong tài liệu môi trường, và cũng yêu cầu nhân viên đưa ra lựa chọn phòng chờ hành khách cao hơn sân ga có chi phí mới thấp hơn, ngoài lựa chọn ngang bằng. Tháng Mười Một, 2018, Hội Đồng Metro đã phê duyệt dự án đề nghị trong Bản Dự Thảo EIR trước khi đưa Bản Dự Thảo EIR cho công chúng duyệt qua vào tháng Giêng, 2019.

**8** Bản Dự Thảo EIR nghiên cứu những gì?

Dưới đây là ba cách thay thế được nghiên cứu trong Bản Dự Thảo EIR.

**1. DỰ ÁN ĐỀ NGHỊ**

- a. Đến 10 đường sắt xuyên qua US-101 bao gồm một đường sắt đi vòng\*
- b. Một đường sắt mới phụ trợ trong khu vực “phân chia tuyến đường rầy” (tổng cộng 6 đường sắt chánh) Xe lửa cao tốc sẽ dùng chung hai đường sắt chánh với các xe lửa khu vực/liên thành phố
- c. Phòng chờ hành khách có độ cao hơn sân ga với hành lang mới được mở rộng

**2. XÂY CẤT THAY THẾ**

- a. Đến 10 đường sắt xuyên qua US-101 bao gồm một đường sắt đi vòng\*
- b. Hai đường sắt chánh mới phụ trợ tại khu vực “chia tuyến đường rầy” (tổng cộng bảy đường sắt chánh). Xe lửa cao tốc sẽ chạy trên hai đường sắt chánh riêng (được dành riêng)
- c. Phòng chờ hành khách có độ cao bằng sân ga

**3. KHÔNG DỰ ÁN / KHÔNG XÂY CẤT THAY THẾ**

Giả sử LAUS và đường sắt điểm cuối hiện tại vẫn giữ nguyên

Muốn tìm hiểu thêm về Bản Dự Thảo EIR, vào [metro.net/linkus](http://metro.net/linkus).

\* Tháng Sáu, Hội Đồng Metro sẽ cứu xét để phê duyệt dự án EIR Sau Cùng, dự án này sẽ không có đường sắt đi vòng mới

**9** Dự án đã thay đổi ra sao kể từ khi đưa ra Bản Dự Thảo EIR?

Trong thời gian lấy ý kiến công chúng 45 ngày của Bản Dự Thảo EIR, đã có hơn 600 ý kiến từ các cơ quan, tổ chức, bộ lạc khác nhau và người trong công chúng. Các lãnh vực quan tâm chánh yếu bao gồm phòng chờ hành khách cao hơn sân ga; ảnh hưởng của việc xây cất liên quan đến phẩm chất không khí, vận hành hỏa xa và giao thông; các chất liệu nguy hiểm/đất đá nhiễm bẩn; nghệ thuật và tiện nghi công cộng; cũng như đóng cửa Vignes Street vĩnh viễn.

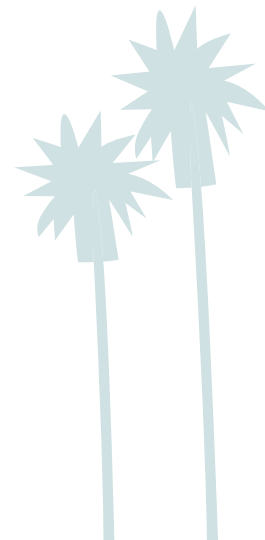
Dựa theo những ý kiến đã nhận đối lập với phòng chờ hành khách cao hơn sân ga và kết quả của việc phối hợp đáng kể với các đối tác cấp quỹ cho dự án và nhân viên điều hành hỏa xa, EIR Sau Cùng bao gồm những sửa đổi sau đây cho dự án đề nghị:

- > Bỏ phòng chờ hành khách có độ cao hơn sân ga
- > Bỏ đường sắt đi vòng chạy dọc theo sông
- > Bỏ đường ra vào khu xây cất trên khu đất của LAUS
- > Bỏ Khu Vực Chuẩn Bị Xây Cất/Lắp Ráp

EIR Sau Cùng sẽ đáp ứng tất cả các ý kiến và sửa đổi đề nghị theo phê duyệt của Hội Đồng Metro vào tháng Sáu, 2019.

**10** Loại cải tiến phòng chờ nào đang được đề nghị?

Để đáp lại ý kiến của công chúng, Dự Án EIR Sau Cùng bao gồm các sửa đổi hành lang mở rộng được cứu xét trong Bản Dự Thảo EIR để bao gồm các tiện nghi chuyển tiếp để có thể dỡ bỏ phần nâng cao của phòng chờ hành khách cao hơn sân ga. Hành lang mở rộng trong Bản Dự Thảo EIR sẽ được sửa đổi chiều rộng khoảng từ 120 ft lên 140 ft trong EIR Sau Cùng để có thêm chỗ cho khu vực chờ, phòng vệ sinh, khu vực bán lẻ, và những tiện ích khác cho hành khách, mà vẫn cung cấp đủ công suất cho khách bộ hành để đáp ứng số hành khách dự kiến trong năm 2040 là 200,000 tại LAUS. Hành lang mở rộng mới được sửa đổi sẽ có thời gian chuyển tiếp tương tự và tiện ích đi lại như hành lang hiện tại, tăng lượng khách bộ hành ra vào và lối ra vào theo ADA để vào sân ga bằng cách thay đường dốc hiện tại bằng thang máy và thang cuốn, và giúp Metro đáp ứng các đòi hỏi về hỏa hoạn và an toàn tánh mạng. Xin vào mạng lưới Link US để biết thông tin mới nhất về cập nhật và buổi họp của dự án: [metro.net/linkus](http://metro.net/linkus).



**Làm cách nào để lấy thêm thông tin?**

Xin sử dụng các công cụ liên lạc sau đây để biết thêm thông tin về dự án, nêu thắc mắc hay cho ý kiến.

213.922.2524

[linkunionstation@metro.net](mailto:linkunionstation@metro.net)

[metro.net/linkus](http://metro.net/linkus)

[facebook.com/regionalrail](https://facebook.com/regionalrail)

[facebook.com/losangelesmetro](https://facebook.com/losangelesmetro)